

# St. Nicholas Parish

# Parroquia San Nicolás

Parish Office - Oficina Parroquial  
806 Ridge Avenue,  
Evanston, IL 60202  
847.864.1185 Fax: 847.864.7810  
[www.nickchurch.org](http://www.nickchurch.org)  
[stnicks@nickchurch.org](mailto:stnicks@nickchurch.org)

Office Hours/Horas de Oficina  
Mon - Thur 9:00 am-7:30 pm  
Friday 9:00 am-5:00 pm  
Saturday 9:00 am-3:30 pm  
Sunday Closed

#### Sunday Masses/Misas Dominicales

Saturday Vigil/Vigilia en sábado: 4:30 pm  
Sunday: In English: 9:00 am (in Church, with ASL interpreter)  
and 11:00 am  
Domingo: En Español: 9:00 am (en la Capilla) y 1:00 pm

#### Weekday Mass: Monday - Friday: 7:45 am

bilingual on Tuesday and Friday  
Saturday 8:00 am (in Chapel), Holy Hour 7:00 - 8:00 am  
**Misa de la semana:** Lunes - viernes: 7:45 am en la Iglesia  
bilingüe martes y viernes  
Sábado: 8:00 am en la Capilla, hora Santa de 7:00 - 8:00 am

#### Communion Service: Monday - Friday: 6:15 am in Chapel

September 2, 2018  
Twenty Second Sunday in Ordinary Time

2 de septiembre, 2018  
Vigésimo Segundo Domingo del Tiempo Ordinario

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. Photos: © TTstudio/Adobe Stock

**Pastor / Párroco :**  
Rev. Joseph Tito  
[jtitos@nickchurch.org](mailto:jtitos@nickchurch.org)

x25

**Pastor Emeritus / Párroco Jubilado**  
Rev. Robert Oldershaw  
[roldershaw@nickchurch.org](mailto:roldershaw@nickchurch.org)

**Deacons / Diáconos**  
Chris Murphy x44  
[cmurphy@nickchurch.org](mailto:cmurphy@nickchurch.org)  
Jaime Rojas x33  
[jrojas@nickchurch.org](mailto:jrojas@nickchurch.org)

All are Welcome

Todos son Bienvenidos

**Pope John XXIII School**

**Principal** Gail Hulse 847.475.5678  
 gail.hulse@popejohn23.org  
 1120 Washington St., Evanston, IL 60202  
 Website: [www.popejohn23.org](http://www.popejohn23.org)

**Pastoral Staff / Equipo Pastoral 847.864.1185**

<b>Director of Religious Education /</b> <b>Directora de Educación Religiosa</b>	x23	10:30 am Peace and Justice 5:00 pm Youth Group	Dining Rm Y&Y Adult Ctr
Sr. Christina Fuller, OSF <a href="mailto:srchristina.fuller@nickchurch.org">srchristina.fuller@nickchurch.org</a>		9:00 am Labor Day Mass 8:00 pm AA Meeting	Church Oldershaw Hall
<b>Coordinator of Religious Ed. Spanish</b> <b>Coordinadora de Educación Religiosa en Español</b>	x29	9:30 am Clases de ingles 7:00 pm St. Vincent De Paul	St. Germain Rm Oldershaw Hall
Juanita Tamayo/ <a href="mailto:jtamayo@nickchurch.org">jtamayo@nickchurch.org</a>			
<b>Director of Youth &amp; Young Adult Ministries /</b> <b>Director de los Ministerios de Jóvenes</b>	x26	<b>Wednesday, September 5</b> 7:00 pm SCORE Catechist Meeting 7:30 pm AA Meeting	Dining Rm St. Germain Rm
James Holzhauer-Chuckas <a href="mailto:jholzhauer-chuckas@nickchurch.org">jholzhauer-chuckas@nickchurch.org</a>		<b>Thursday, September 6</b> 7:30 pm The Green Team	Dining Rm
<b>Director of Music Ministry /</b> <b>Director del Ministerio de Música</b>	x34	<b>Friday, September 7</b> 7:00 am Rosary, followed by Mass at 7:45 am 3:00 pm Baptism 5:00 pm Youth Night 6:30 pm Tierra y Luz 7:00 pm Circulo de Oración	Church Church Y&Y Adult Ctr/Gym Cafe/School Chapel
Ace Gangoso / <a href="mailto:agangoso@nickchurch.org">agangoso@nickchurch.org</a>			
<b>Coordinator of Pastoral Care /</b> <b>Coordinadora del Cuidado Pastoral</b>	x42	<b>Saturday, September 8</b> 9:00 am Hispanic Religious Ed. 5:00 pm AA Meeting	Cafe/School St. Germain Rm
Barb Soricelli / <a href="mailto:bsoricelli@nickchurch.org">bsoricelli@nickchurch.org</a>		<b>Sunday, September 9</b> 10:15 am SCORE 10:30 am GLFF 2:00 pm Quinceañera Preparation 2:30 pm Spanish Baptisms 3:00 pm Regional Youth Ministry Opening Mass 5:00 pm Youth Group	Café/School Music Rm Dining Rm Church Church Y&Y Adult Ctr
<b>Outreach / Servicios Sociales</b>	x45		
St. Vincent de Paul Society			
<b>Administration / Administración</b>		<b>Looking Ahead:</b>	
<b>Business Manager / Gerente de Negocios</b>	x24		
Maureen Connolly / <a href="mailto:mconnelly@nickchurch.org">mconnelly@nickchurch.org</a>		<b>Reunion de Parejas, September 15</b> <b>Second Collection - Youth Ministry, September 16</b> <b>Catechetical Sunday, September 16</b> <b>Kermes, September 16</b> <b>Evening Prayer, September 17</b> <b>AFE, September, 23</b>	
<b>Manager of Office Support /</b> <b>Gerente de Apoyo de Oficina</b>	x37		
Alejandra Lule-Rivera / <a href="mailto:alule@nickchurch.org">alule@nickchurch.org</a>			
<b>Office Support Specialist / Especialista de Apoyo de Oficina</b>	x21		
Andrea Infante-Martinez/ <a href="mailto:ainfante@nickchurch.org">ainfante@nickchurch.org</a>			
<b>Bulletin / Boletín</b>	x37		
<a href="mailto:bulletin@nickchurch.org">bulletin@nickchurch.org</a>			
<b>Sunday Announcements / Anuncios del Domingo</b>			
<a href="mailto:announcements@nickchurch.org">announcements@nickchurch.org</a>			
<b>Maintenance / Mantenimiento</b>			
Abelardo Mendoza 224.286.0068			
Diego Perez 224.286.0069			
Saturday & Sunday: Jeffrey Garcia			

**Week At A Glance / Fechas Importantes****Sunday, September 2**

10:30 am Peace and Justice  
5:00 pm Youth Group

**Monday, September 3**

**Labor Day - Office Closed**

9:00 am Labor Day Mass  
8:00 pm AA Meeting

**Tuesday, September 4**

9:30 am Clases de ingles  
7:00 pm St. Vincent De Paul

**Wednesday, September 5**

7:00 pm SCORE Catechist Meeting  
7:30 pm AA Meeting

**Thursday, September 6**

7:30 pm The Green Team

**Friday, September 7**

7:00 am Rosary, followed by Mass at 7:45 am  
3:00 pm Baptism

5:00 pm Youth Night

6:30 pm Tierra y Luz

7:00 pm Circulo de Oración

**Saturday, September 8**

9:00 am Hispanic Religious Ed.

5:00 pm AA Meeting

**Sunday, September 9**

10:15 am SCORE

10:30 am GLFF

2:00 pm Quinceañera Preparation

2:30 pm Spanish Baptisms

3:00 pm Regional Youth Ministry Opening Mass

5:00 pm Youth Group

Looking for additional information?

Visit us at [www.nickchurch.org](http://www.nickchurch.org), scroll to the bottom and sign up for **Stay in the Loop**



St. Nicholas Church

## Tower Talk from the Pastor / Palabras de la Cúpula del Párroco

Dear St. Nicholas Family,

Remember reading Matthew 3.12? Oh, never mind, you're Catholics- we do not know the chapter and verse – I had to look it up, too. However, we know what it means when John the Baptist says "His winnowing fan is in His hand. He will clear His threshing floor and gather His wheat into His barn, but the chaff He will burn with unquenchable fire." Those are the prophetic words of John the Baptist about the Messiah, the one who is to come. The work of the Messiah is to separate what is good from what is useless in the world. Just as the Messiah will bring glad tidings to the poor, make the lame walk, the deaf to hear, the mute to speak, etc. John the Baptist in his preaching in the desert tells the people to prepare for the One who is to come. The repentance, conversion of heart, metanoia (going beyond the mind I have) all these are parts of the spiritual preparation to be able to accept the Messiah. This has been the work of the Church in some form or another for 2000 years.

The Church for some years now – approximately 50 years since the Second Vatican Council – has been on this updated journey about which John the Baptist foretold: repent and believe in the Good News. The call to conversion has taken many excellent methodical, programmatic, systematic paths of reform – liturgical, ecumenical, evangelizing, canonical, catechetical and spiritual. Amidst that, however, for the past 25 years reform has not been voluntary, but thrust upon us since the early discoveries of clerical sexual abuse of minors and others. For that reason, the image of the winnowing fan comes to mind especially these past few weeks with the *tsunami of words* of condemnation, revelation, ugly testimonies of abuse gushing forth from every mouth (ecclesiastical and secular) that can speak or is willing to speak.

We – you and me, the Church - are like the pile of recently cut foliage and stalks of grain lying on the ground gathered in the barn awaiting to be processed into fine wheat. We see our dying foliage, jagged cut stalks amidst the fresh grain that will find its way to the mill to become the bread of life. Here we are brothers and sisters, a huge combined pile of useless and, yet also, valuable elements in the act of becoming what God has planned for us. To make us like God, Jesus became human so that we could be divinized! The Incarnation means radical transfiguration /transformation. Back to the barn...

What the ancient farmer does first is with a fork-type tool sift through and separate the foliage and stalks to keep only the grain pods. But the grains still need further processing. Those are swept and swirled about with a **winnowing fork**, thrown high into the air to expose everything and allow the wind to blow away the lightest outer chaff of the grain. The heaviest elements – the precious kernels of grain fall to the ground. Some of our 'company' have been blown away by the wind or have

Querida Familia de San Nicolás,

¿Recuerda haber leído Mateo 3.12? O, no importa, ustedes son católicos, no conocemos el capítulo y el versículo, también yo tuve que buscarlo. Sin embargo, sabemos lo que significa cuando Juan el Bautista dice "Él tiene en sus manos el harnero y limpia su trigo, que guardará en sus bodegas: pero la paja la quemará en el fuego que no se apaga." Estas son las palabras proféticas de Juan el Bautista acerca del Mesías, el que ha de venir. El trabajo del Mesías es separar lo que es bueno de lo que es inútil en el mundo. Así como el Mesías traerá buenas nuevas a los pobres, hará que el cojo camine, que los sordos oigan, que los mudos hablen, etc. Juan el Bautista en su predicación en el desierto les dice a las personas que se准备n para Aquel que ha de venir. El arrepentimiento, la conversión del corazón, la metanoia (yendo más allá de la mente que tengo), todos estos son partes de la preparación espiritual para poder aceptar al Mesías. Él ha sido el trabajo de la Iglesia de una forma u otra durante 2000 años.

La Iglesia desde hace algunos años, aproximadamente 50 años desde el Concilio Vaticano II, ha estado en este viaje actualizado sobre lo que Juan el Bautista predijo: arrepíntete y cree en las Buenas Nuevas. El llamado a la conversión ha tomado muchas excelentes vías metodológicas, programáticas y sistemáticas de reforma: litúrgica, ecuménica, evangelizadora, canónica, catequética y espiritual. En medio de eso, sin embargo, durante los últimos 25 años, la reforma no ha sido voluntaria, sino que se ha extendido sobre nosotros desde los primeros descubrimientos de abuso sexual clerical de menores y otros. Por esa razón, la imagen del hernero me viene a la mente especialmente en las últimas semanas con el *tsunami de palabras* de condena, revelación, feos testimonios de abuso que brotan de todas las bocas (eclesiásticas y seculares) que pueden hablar o están dispuestos a hablar.

Nosotros, tú y yo, la Iglesia, somos como la pila de follaje recién cortado y los tallos de grano que yacen en el suelo, recogidos en el establo, esperando ser procesados para convertirse en trigo fino. Vemos nuestro follaje moribundo, los tallos dentados cortados en medio del grano fresco que encontrará su camino hacia el molino para convertirse en el pan de vida. Aquí somos hermanos y hermanas, una enorme pila combinada de elementos inútiles y, aun así, valiosos en el acto de convertirnos en lo que Dios ha planeado para nosotros. Para hacernos como Dios, ¡Jesús se hizo humano para que podamos ser divinizados! La Encarnación significa transfiguración/transformación radical. De vuelta al granero ...

Lo que el agricultor antiguo hace primero es con una herramienta tipo tenedor, cribar y separar el follaje y los tallos para guardar solo las vainas de granos. Pero los granos aún necesitan procesamiento adicional. Éstos son barridos y girados con un **tenedor de aventar**, lanzados al aire para exponer todo y permitir que el viento elimine la paja exterior más ligera del grano. Los elementos más pesados - los preciosos granos de grano caen. Algunos de nuestra 'compañía' han sido arrastrados por el viento o han volado

## Tower Talk from the Pastor / Palabras de la Cúpula del Párroco...Continued

floated away with the force of the wind on their own volition. The rest of us come bouncing (crashing) down onto the threshing floor. We are bruised, shaken up, dizzied about, disoriented, depleted – but now the essence of the grain is revealed. This is the raw material which will make delicious loaves of life sustaining food.

There is still the grinding process. Ouch! Now these lovely little grains go through the final process – between the mortar and pestle of penance, purgation, reparation, and prayer – of painful reshaping into pulverized powder ready for baking. Now into the oven we go! Double Ouch! The final purification of heat to completely transform the elements into a new form – pleasing to the eye, aromatic to the olfactory nerves, tantalizing for the taste buds! At last the dried stalks and foliage are mulch, the chaff is burnt, the hard kernel a hidden but essential mystery.

We as church should not be surprised that what we do not do voluntarily will be inevitably placed in our arms. No reform of any century has been readily accepted. But when eyes and ears are opened, then the Paschal Mystery is embraced and even enhanced by our participation. This past Wednesday, August 29, 2018, we celebrated the Passion (Martyrdom) of John the Baptist. That image pierced me this year, as we have now been forced to look at the past 70 years of pain of victims of abuse, their white martyrdom, joined to Jesus' Passion like the Baptist's bloody martyrdom. The Paschal Mystery which we celebrate in the Eucharist (and all the Sacraments) calls us to look upon the crucified Christ, and bring those who suffer to that innocent Paschal victim so that, all of us in doing this Field Hospital work, can be raised up on the last day. Today is not the last day. Today is first day, the only day, we have to pick up the suffering hearts around us – first the victims and their families, then parishioners, former parishioners, naysayers, yes, even the abusers. This is sloppy and messy ministry. As Deacon Chris reminded us last week, "will you also leave me?" Let us not leave, but lead. My prayers are with you.

con la fuerza del viento por su propia voluntad. El resto de nosotros venimos rebotando (chocando) hacia la piso. Estamos magullados, sacudidos, mareados, desorientados, agotados, pero ahora se revela la esencia del grano. Esta es la materia prima que hará deliciosos panes de alimentos que sostienen la vida.

Todavía está el proceso del molino. ¡Ay! Ahora estos pequeños y adorables granos pasan por el proceso final, entre el mortero de penitencia, purgación, reparación y oración, de una dolorosa remodelación en polvo pulverizado listo para hornear. ¡Ahora en el horno vamos! ¡Doble Ay! La purificación final del calor para transformar completamente los elementos en una nueva forma: agradable al ojo, aromático para los nervios olfativos, tentador para las papilas gustativas. Por fin, los tallos secos y el follaje son mantillo, la paja se quema, el grano duro es un misterio oculto pero esencial.

Nosotros como iglesia no deberíamos sorprendernos de que lo que no hacemos voluntariamente sea inevitablemente puesto en nuestros brazos. Ninguna reforma de ningún siglo ha sido fácilmente aceptada. Pero cuando se abren los ojos y los oídos, entonces el Misterio Pascual es adoptado e incluso mejorado por nuestra participación. El pasado miércoles, 29 de agosto de 2018, celebramos la Pasión (Martir) de Juan el Bautista. Esa imagen me traspasó este año, ya que ahora nos hemos visto obligados a mirar los últimos 70 años de dolor de las víctimas de abuso, su martirio blanco, unidas a la Pasión de Jesús como el sangriento martirio del Bautista. El Misterio Pascual que celebramos en la Eucaristía (y todos los sacramentos) nos llama a mirar al Cristo crucificado y llevar a los que sufren a esa inocente víctima pascual para que todos nosotros, al hacer este trabajo en el Hospital de campaña, podamos levantarnos en el último día. Hoy no es el último día. Hoy es el primer día, el único día, tenemos que recoger los corazones sufrientes que nos rodean: primero las víctimas y sus familias, luego los feligreses, los feligreses anteriores, los detractores, sí, incluso los abusadores. Este es un ministerio descuidado y desordenado. Como el Diácono Chris nos recordó la semana pasada, "¿también me dejarás?" No nos vamos, sino seamos líderes. Mis oraciones están ustedes.



St. Nicholas Parish  
Parroquia San Nicolás

2018 Winter Parish Party  
Fiesta Parroquial de Invierno 2018



**SAVE THE DATE:**  
**Winter Parish Party 2019**  
**March 9, 2019**  
**at Miceridordia**

## Parish Life / Vida Parroquial

Kingdom Rock Vacation Bible School was a summer success!

Bible Stories, bible verses, lively music and games enhanced the learning Fun. Features such as catholic scripture, saints beliefs and customs were included in the program.



Thank you to all who participated and helped to make this summer a success!

### Summer Financial Update: July and August\* 2018

### Adelanto Financiero: julio y Agosto\* 2018

\*August numbers are preliminary at 8-28-18 - números de Agosto son preliminares el 8-28-18

Jul'18	Aug'18	Year-to-Date (YTD) Hasta la Fecha (HLF)	YTD Budget Presupuesto HLF	Variance Diferencia
Sundays - domingos	59,809	49,350	109,159	124,113 (14,954)

Special Collections in July and August:

Peter's Pence	\$1,924	Peter's Pence
Missionary Coop	\$2,997	Cooperativa Misionera
Haiti Scholarship	\$850	Becas para Haití
Latin America	\$448	Latino América
Sharing – St. Henry	\$537	Compartir - St. Henry
World Mission	\$499	Misión Mundial

The St. Nicholas Parish Report for July 2017 to June 2018 will be in your mailbox by October 1st.

El Reporte de San Nicolás para Julio 2017 a Junio 2018 estará en su buzón para el 1o de octubre.

**Parents, Do You Want Help in Raising Your Child Catholic?  
(Not C.C.D. but S.C.O.R.E.)**

Registration for SCORE (Sunday Catechesis Opportunity - Religious Education) was due last week. If you haven't registered yet and have a child/children from Pre-K to 8th grade/Confirmation please contact Sr. Christina at 847.864.1185 ext. 23 or at [sr fuller@nickchurch.org](mailto:sr fuller@nickchurch.org).

For those already in the program, a registration form is also needed.

### CATECISMO PARROQUIAL

La fecha límite para el registro del Catecismo Parroquial fue la semana pasada. Si aun no ha registrado a sus hijos de edad escolar, necesita hacerlo lo antes posible en la oficina parroquial.

Para más información llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185 Ext. 29 ó al e-mail [jtamayo@nickchurch.org](mailto:jtamayo@nickchurch.org)

Para niños que ya estuvieron en el programa, también deben llenar una solicitud.

**An Open Invitation** – Parishioners, we need you to invite those you know into the **Rite of Christian Initiation for Adults** (RCIA) an opportunity to ask questions, think, learn and pray about being Catholic. It is for those who have never been baptized, have been baptized in another faith, or adult Catholics who need Confirmation and Eucharist.

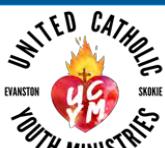
If you know someone, encourage them to contact Sr. Christina at [sr fuller@nickchurch.org](mailto:sr fuller@nickchurch.org) or 847.864.1185 x23 by September 4th, 2018



**Una Invitación** - Feligreses, los invitamos a conocer el **Rito de Iniciación Cristiana para Adultos** (RICA), un programa que da la oportunidad de discernir, aprender y prepararse para ser Católico. Este Programa es para los que no son bautizados, fueron bautizados en otra religión, o Católicos que necesiten Confirmación y Primera Comunión.

Si usted conoce a alguien en esta situación contacte a Juanita Tamayo a [jtamayo@nickchurch.org](mailto:jtamayo@nickchurch.org) o 847.864.1185 ext. 29 antes de Septiembre 4, 2018.

Youth and Young Adult Ministry Contact James Holzhauer-Chuckas  
[jholzhauer-chuckas@nickchurch.org](mailto:jholzhauer-chuckas@nickchurch.org) or 847.864.1185 x. 26



**Regular Events for Youth**

Location: Youth & Young Adult Ministry Center

Youth Night: Friday nights, 5-8 PM

Youth Group: Sunday nights, 5-7 PM

Teen-Led Mass is celebrated every 3rd Sunday of the month at the 11 am Mass

We are looking for people to volunteer as Youth Ministers. Contact us at [youthministry@nickchurch.org](mailto:youthministry@nickchurch.org)



Follow us on social media!

Facebook: [@newhorizons.ucym](#)

Twitter: [@newhorizonsucym](#)

Instagram: [@newhorizons.ucym](#)

---

**Fall Kick-Off Event**

Sunday, September 30<sup>th</sup> from 3-6 pm, St. Nicholas Parish



3 pm – Mass with Pastors

4 pm – Program for teens with Youth Ministers

Program for parents, supporters, parishioners, etc. with Pastors and UCYM Director

5 PM – Cook-out dinner (potluck)

RSVP at [www.ucym.org/fall-kick-off](http://www.ucym.org/fall-kick-off)

# KERMES Annual de San Nicolás

Esta es la recaudación anual de fondos para ayudar el Catecismo en español  
¡Venga, disfrute y coopere!



**Encontrará la mejor comida casera:**

**Tacos, Pambazos, Enchiladas, Burritos, Gorditas, Tamales, Sodas y Postre**



This is the annual fundraiser to help fund the Spanish Religious Education Program.  
Come enjoy and help!

**You will find the best mexican food in town, all home made:**

**Tacos, Pambazos, Enchiladas, Burritos, Gorditas, Tamales, Sodas and Dessert**

**DOMINGO/SUNDAY, 16 de Septiembre, 2018**

**9:00AM a 3:00PM**



**PARROQUIA DE SAN NICOLAS  
806 RIDGE AVENUE (EN EL JARDIN)  
EVANSTON, ILLINOIS 60202**

## Community Life / Vida Comunitaria

### Mental Health:

#### What our faith community can do to support those with mental illness and their families.

Mental illnesses are health conditions involving significant changes in thinking, emotion, behavior or a combination of these. According to the National Institute of Health, in any given year, one in five people will have a diagnosable mental illness, such as depression, anxiety, bi-polar disease, schizophrenia, post-traumatic stress, among others. For one in 24 people it will be severe and persistent. Mental illness affects the biological, psychological, social and spiritual dimensions of individuals. The illness also impacts the lives of the person's family and their friends. Severe mental illness often raises profound questions of faith such as why does God allow sickness and/or why me?

As a faith community we are called to support individuals and their families when the illness first occurs and in their ongoing managing of their illness and their recovery. Spiritual supports and companionship are critical to the recovery process. As a faith community, we can offer spiritual support through our prayerful presence in people's lives and our understanding of what people are experiencing. Mental illnesses often isolate people from their communities due to the lack of knowledge and understanding of these illnesses by the person and by the community. When we acknowledge the pain of a person's illness, understand the facts versus the myths surrounding mental illness, and provide support and companionship throughout the healing and recovery process, we can make a huge difference in the ability of people to manage these types of illnesses.



To further understand and support those in our community who suffer from mental illness and those who care for those who are ill the Evanston Skokie Catholic community will host a five week Thursday series,

**"Mental Illness: Awareness – Acceptance – Accompaniment"**  
in St. Nicholas Parish's Oldershaw Hall from 7:00 to 8:30 pm.

Thursday, September 27

Thursday, October 4

Thursday, October 11

Thursday, October 18

Thursday, October 25

For further information or questions about the series contact St. Nicholas parishioners, Mary Lee Lally at [mllally43@aol.com](mailto:mllally43@aol.com) or Chris Murphy at [cmurph58@gmail.com](mailto:cmurph58@gmail.com).



### 2018 Annual Catholic Appeal Pledge Report *"Come, Follow Me"*

The pledge billings for the Annual Catholic Appeal will be mailed soon. Please continue our parish tradition of solid pledge fulfillment.

Parish Goal/Meta Parroquial:	\$ 48,035
Amount Pledged/Monto de Promesas:	\$ 38,510
Amount Paid/Monto Pagado:	\$ 30,097
Remaining Balance/Balance de Saldo:	\$ 8,413

### Campaña Católica Anual 2018 Reporte de promesas de donativos *"Ven, sígueme"*

Los formularios mensuales de pago de sus promesas de donativos a la Campaña Católica Anual pronto serán enviado. Por favor continúe nuestra tradición parroquial de completar nuestras promesas

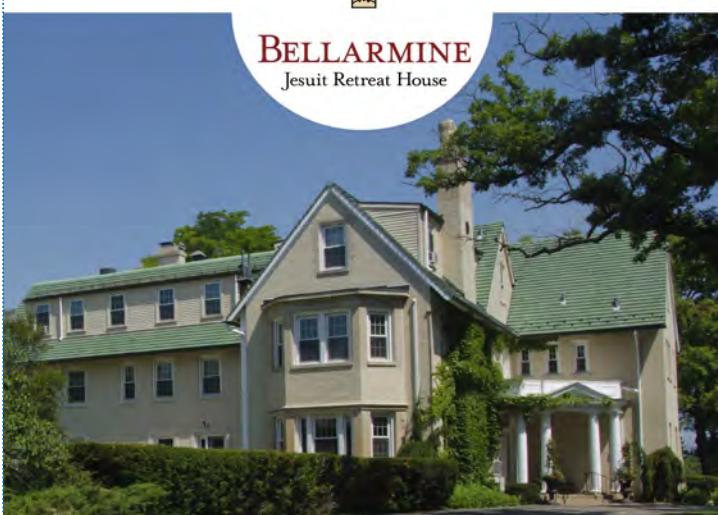


As of August 19, 2018

# Community Life / Vida Comunitaria



BELLARMINE  
Jesuit Retreat House



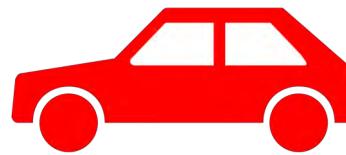
Matt Carpenter Men's Retreat:  
"The Spiritual Exercises: Familiar Themes, New Images"



September 7-9, 2018

Retreat Master, Fr. Mark Andrews, SJ  
an Ignatian, Silent Retreat for Men

420 W County Line Rd • Barrington, IL 60010 • 847-381-1261  
[www.JesuitRetreat.org](http://www.JesuitRetreat.org)



Car for Sale  
2004 Ford Taurus SE  
Only 68,150 miles  
Good condition  
Call 847.207.3177

Proceeds go to 2018 Rummage Sale

Nursery Coop, for children 18 months to 5 years old starts again on September 16, 2018 during 9:00 am Mass. We need volunteers and families to sign up. Please contact Christine Haley 773.484.0750 or [christinemhaley@gmail.com](mailto:christinemhaley@gmail.com).

La cooperativa de la Guardería Dominical, para niños de 18 meses a 5 años, comenzará de Nuevo el 16 de septiembre durante la Misa de 9:00 am. Necesitamos voluntarios y familias que se apunten. Por favor contactar a Christine Haley 773.484.0750 o [christinemhaley@gmail.com](mailto:christinemhaley@gmail.com).



ST. A'S  
MEN'S  
CLUB  
MINISTRY

## St. Athanasius Men's Retreat

When: September 7<sup>th</sup> and 8<sup>th</sup> (Friday evening through Saturday afternoon)

Where: Cardinal Stritch Retreat House in Mundelein

**Retreat Leader:** Dr. Terry Nelson-Johnson. Dr. Nelson-Johnson designs and conducts formation programs that encourage, affirm, and inspire. He challenges us to enter more deeply into the mystery of grace, the mystery of God, through storytelling, poetry, and humor. Dr. Nelson-Johnson is Resident Theologian and Animator of Faith at Old St. Patrick's Church, and founder of *Soul Play*, [soulplayonline.com/about](http://soulplayonline.com/about). A renowned author and leader of the acclaimed *Beloved* retreat, Dr. Nelson-Johnson's reflections and essays have been widely published.

Cost: Approximately \$225 per person (estimated). Financial assistance available.

Questions / Sign-up: Gabe Rodriguez [grodrigu3@comcast.net](mailto:grodrigu3@comcast.net) or Vince Sweeney [vincent.sweeney84@gmail.com](mailto:vincent.sweeney84@gmail.com)

## Fall Mission Send-Off

Saturday, September 8, 2018  
5:00 PM – 7:30 PM

Holy Name Cathedral  
730 North Wabash Avenue, Chicago, IL, 60611  
(map)

Google Calendar • ICS

 SOLIDARITYBRIDGE  
MISSIONER SEND-OFF

September 8 | 5:15 pm

Holy Name Cathedral  
Chicago

Join us on Saturday, September 8 as we begin a new season of mission trips. Please join us in blessing and celebrating our mission teams. All members of the Solidarity Bridge community – friends, supporters, and missioners past and present are welcome!

### BLESSING OF MISSIONERS

5:15 PM  
Mass in the Church

### RECEPTION AND FILM SCREENING

Immediately following the annual Commissioning Mass, join us at 6:30 pm for a reception and screening of our episode of *Visionaries*, a PBS television series in the Parish Center Club Room.

The 30-minute documentary gives insight into the work of our mission teams, and the collaborative way we work with our Bolivian partners to increase access to complex surgical care for patients in need.



Our annual commissioning Mass is a time to gather as representatives of the wider Church. Join us to bless our missioners as they prepare for their journeys.

## Community Life/Vida Comunitaria

**The Partnership to Educate and Advance Kids (PEAK),**  
1443 W Division St. Chicago, IL, Has a Program Manager position available. Under the direction of the Executive Director, the Program Manager is responsible for managing all aspects of the mentor and volunteer program. This role requires a person who has the ability to forge strong relationships and collaborate with all PEAK constituents: scholars, mentors, Holy Trinity staff and educators, donors, parents, Board members, volunteers, and the many other program partners. More information available at [peakchicago.org](http://peakchicago.org). Please send your resume and cover letter to [peak@peakchicago.org](mailto:peak@peakchicago.org)

FREE - 78 inch light brown sofa in good condition but does have faded areas due to sun. Must be able to pick it up in my SW Evanston home. Call Judi at 847.513.1564



### Service Day on Sunday, September 9<sup>th</sup>, 2018. Show-up, Fix-up, Clean-up!

We will have "sign-ups" on September 2.

For more information, contact: Bob Heineman, Barbara McGary, Eldon DeWeerth, or Pat Trafton: [heinemanCTA@gmail.com](mailto:heinemanCTA@gmail.com) or 847.682.1056



Regina Dominican Hosts  
8<sup>th</sup> Grade Girls Night In

### Night of Service: Back to School Supplies Drive



Date: Friday, September 14<sup>th</sup>, 2018

Time: 6:00-8:00pm

Location: Regina Dominican  
701 Locust Rd.  
Wilmette, IL 60091

We invite girls in the 8<sup>th</sup> grade to join us for a night of service benefiting the Midtown Educational Foundation. Participants will help organize donated school supplies, enjoy dinner and ice cream sundaes. All participants are encouraged to bring items from the below list:

- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| -Post-Its           | -Glue Sticks         |
| -Loose-leaf paper   | -Pencils             |
| -Pens               | -Crayons             |
| -Markers            | -8x11 Printing Paper |
| -Construction Paper |                      |



For more information, please contact Eleanor Rich, Enrollment & Recruitment Associate, at [eschmerer@rdhs.org](mailto:eschmerer@rdhs.org) or 847-256-7660 ext.272 or register by visiting our website [www.rdhss.org](http://www.rdhss.org)

### Considering life as a Sister?

The Sisters of the Living Word, the Chicago Archdiocesan Vocation Association CAVA), and Sacred Heart Southern Missions (SHSM) are jointly hosting:

### Hands-ON + Hearts-IN

A discernment experience for women in Holly Springs, Mississippi

2018 Dates:

September 10-11-12

Accompanied by Vocation Ministers, the experience provides a hands-on opportunity to assist those in need while discerning life as a sister. Attendees will reside with sisters from various communities. Service projects include:

- tutoring children;
- assisting at a food pantry;
- cleaning homes for the elderly;
- repairing damaged homes;
- serving meals at a soup kitchen.



The only costs to attend are the travel to and from Mississippi. Applicants need to book a spot one month prior to the start of a week-long event. To learn more about this opportunity to discern life as a sister, contact:

Sister Sharon Glumb, SLW  
[sglumb@slw.org](mailto:sglumb@slw.org)

847-577-5972 ext. 233 (office); 601-291-6738 (cell).

JOIN THE FUN!

### WRECKING BALL 2018

Saturday, September 22, 7-11 p.m.

Jewish Reconstructionist Congregation in Evanston

Join us for games,  
local food & beer,  
a unique silent auction,  
and an opportunity  
to support our future!



For more information, or to buy tickets for the Evanston Rebuilding Warehouse 5th annual fundraiser, visit [evanstonrebuildingwarehouse.org](http://evanstonrebuildingwarehouse.org)

**Praying for our sick  
Orando por nuestros enfermos**

**Communion for the Sick, Homebound  
Comunión para los enfermos y discapacitados**  
Barb Soricelli, 847.864.1185, ext. 42

Bill Coleman  
Jane Duffee  
Bill First, Sr.  
Cynthia Janacek  
Frank LaMaster  
Nancy LaMaster  
Fox McCarthy  
Isabel Orozco  
Bruce Palmer  
Shirlee Prior

Patricia Meade  
Jean Renner Monser  
José Salud Rodríguez  
Vern Shipley  
Pat Voitik  
Gloria Woods

**Pray for those in service of our country:**

Cyrus Bailey  
David Beachman  
Steve Blackshear  
Richard Caballero  
Alexander Ellis  
Jean-Jaques Emilien  
Scott Frank  
Molly Hampton  
Margarita Hernandez  
Quinn Heydt



May the angels lead  
you into paradise.  
May the martyrs  
come to welcome  
you and take you to  
the holy city, the new and  
eternal Jerusalem.



Que los ángeles los  
lleven al paraíso.  
Que los mártires les  
den la bienvenida y  
los lleven a la  
ciudad Santa, la nueva y  
eterna Jerusalén.

## Readings for the Week

- Monday: 1 Cor 2:1-5; Ps 119:97-102; Lk 4:16-30, or, for Labor Day, any readings from the Mass “For the Blessings of Human Labor,” nos. 907-911
- Tuesday: 1 Cor 2:10b-16; Ps 145:8-14; Lk 4:31-37
- Wednesday: 1 Cor 3:1-9; Ps 33:12-15, 20-21; Lk 4:38-44
- Thursday: 1 Cor 3:18-23; Ps 24:1bc-4ab, 5-6; Lk 5:1-11
- Friday: 1 Cor 4:1-5; Ps 37:3-6, 27-28, 39-40; Lk 5:33-39
- Saturday: Mi 5:1-4a or Rom 8:28-30; Ps 13:6;  
Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]
- Sunday: Is 35:4-7a; Ps 146:7-10; Jas 2:1-5; Mk 7:31-37

## Lecturas de la Semana

- Lunes: 1 Cor 2:1-5; Sal 119 (118):97-102; Lc 4:16-30,  
o las lecturas de la Misa “Por la santificación  
del trabajo”
- Martes: 1 Cor 2:10b-16; Sal 145 (144):8-14; Lc 4:31-37
- Miércoles: 1 Cor 3:1-9; Sal 33 (32):12-15, 20-21; Lc 4:38-44
- Jueves: 1 Cor 3:18-23; Sal 24 (23):1bc-4ab, 5-6;  
Lc 5:1-11
- Viernes: 1 Cor 4:1-5; Sal 37 (36):3-6, 27-28, 39-40;  
Lc 5:33-39
- Sábado: Mi 5:1-4a o Rom 8:28-30; Sal 13 (12):6;  
Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]
- Domingo: Is 35:4-7a; Sal 146 (145):7-10; Sant 2:1-5;  
Mc 7:31-37

† Alfonsina Lopez  
† Elsa Gillett

† Sen. John McCain  
† Karen Chavers

**Anointing of the Sick:** Call the Parish Office.  
**Unción de los enfermos:** Llame a la Oficina Parroquial

## Mass Intentions/Intenciones de Misa

### Sunday, September 2

- 9:00 am (En) † Elizabeth Fieberg, † Elizabeth Cadlaon  
9:00 am (Sp)  
11:00 am  
1:00 pm

### Monday, September 3

- 9:00 am † Michael Griffin

### Tuesday, September 4 (Bilingual)

- 7:45 am Richard Bongard

### Wednesday, September 5

- 7:45 am Pamela Gouldbourne

### Thursday, September 6

- 7:45 am Jose Antonio Lule, on his birthday

### Friday, September 7 (Bilingual)

- 7:45 am † Patrick Muhler

### Saturday, September 8

- 8:00 am (in Chapel) Donna Cassillas  
4:30 pm † Hardin Abrams, † Elizabeth Cadlaon,  
John and Mary Hager

† deceased/difunto

**Reconciliation:** Saturday: 3:30-4:15 pm in Reconciliation Chapel in the Church or call the Parish Office.

**Baptisms:** 3rd Sunday of month at 3:00 pm Parents participate in Preparation Program. Call Mary Burke-Peterson 773.209.5114 [mburkepete@gmail.com](mailto:mburkepete@gmail.com) to arrange, leave a message. NO baptisms during Lent.

**Religious Education:** Sunday Catechesis Opportunity for Religious Education- SCORE- for children k- Confirmation, Meets Sunday morning after 9:00 am Mass from September to May. Contact Sr. Christina.

**Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA):** Contact Sr. Christina

**Weddings:** Call parish office, arrangements should be made at the Parish Office four months prior to wedding date.

**Addiction Recovery Resource** is free and confidential, available to those struggling with addiction, or for family

members and others who love them. Call: Margaret Mantle - 847.869.3599 or Kevin Axe - 847.492.9490.

**Gay, Lesbian, Family & Friends Outreach.** Contacts: Cristie Traina 847.337.8797; Family and Friends Support: Georgie Ellis, 773.338.4342.

**Youth and Young Adult Ministry:** [www.nickchurch.org/youth](http://www.nickchurch.org/youth)

**Pregnancy Support:** Catholic Charities Maternity Services offers professional counseling services for pregnant teens, women, birth fathers, and their families who are experiencing an unplanned pregnancy. Call 800.227.3002.

**Bulletin Articles** - deadline submissions is 10 days before publication, if translation is needed submit 15 days prior. There is a 200 word limit. Send to [bulletin@nickchurch.org](mailto:bulletin@nickchurch.org).

**Pulpit Announcements** drop-off at the Parish Office or send to [announcements@nickchurch.org](mailto:announcements@nickchurch.org) due Friday at Noon.

**Annulment Resources:** contact Barb Soricelli at 847.864.1185, ext. 42.

**Women's Support Group for Healing from Sexual Abuse and Incest:** using a format adapted from Alanon's Twelve Steps we walk with those affected by abuse. To participate or for resources contact Sarah Hinojosa, 847.507.2790, [sarahhinojosa@gmail.com](mailto:sarahhinojosa@gmail.com) or Barb Soricelli, 847.864.1185, x42. [bsoricelli@nickchurch.org](mailto:bsoricelli@nickchurch.org)

**Nursery Co-op** - during 9:00 am Mass. Parents take turns caring for children 18 mon to 5 yrs. Contact Christine Haley-Topfer - 773.484.0750 or [christinemhaley@gmail.com](mailto:christinemhaley@gmail.com).



We participate in United Catholic Youth Ministries!  
Learn more at [www.ucym.org](http://www.ucym.org)

## Parish & Sacramental Information / Información sacramental y de la parroquia

**Reconciliación :** Sábado: 3:30–4:15 pm en la capilla de Reconciliación en la iglesia o por cita llamando a la oficina parroquial.

**Bautizos:** Dos veces al mes, el primer sábado a las 11:00 am o el segundo domingo a las 3:00 pm. Padres y padrinos participan en formación pre-bautismal. Más información llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29, dejar mensaje. NO hay bautizos durante Cuaresma.

**Educación Religiosa: Catecismo para niños de K-Confirmación** - los sábados de 9:00 a 11:00 am de septiembre a mayo. Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29

**Rito de Iniciación Católica para Adultos (RICA):** Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29

**Matrimonios:** Llame a la oficina parroquial por lo menos 4 meses antes de la fecha deseada.

**Quinceañeras:** fijar fecha con la oficina parroquial. Clases con Yolanda Salgado - 847.869.7173.

**Presentación de 3 años:** Se celebra los domingos durante misa. Registrarse con 2 semanas de anticipación en la oficina parroquial.

**Ayuda para Recuperarse de la Adicción:** La parroquia ofrece ayuda gratis y confidencial para todos los que están luchando con una adicción, o sus familiares o amigos. Llame al 773.489.6438.

**Ministerio de Jóvenes y Adulto Joven:** [www.nickchurch.org/youth](http://www.nickchurch.org/youth)

**Apoyo de embarazos:** Servicios de maternidad de Caridades Católicas ofrecen consejería profesional para jovenes, mujeres, o papás, y familias que tienen un embarazo no planeado. Llame a 800.227.3002.

**Artículos en el Boletín** deben recibirse 10 días antes del domingo en que se quiere publicar, si requiere traducción envíelo 15 días antes. Límite de 200 palabras. Enviar a [bulletin@nickchurch.org](mailto:bulletin@nickchurch.org)

**Anuncios en el púlpito** cierre es viernes al mediodía. Envíe los por e-mail [announcements@nickchurch.org](mailto:announcements@nickchurch.org) o déjelos en Oficina Parroquial.

**Recursos de Anulación:** Llame a Barbara Soricelli al 847.864.1185 ext. 42.

**Grupo de Apoyo de Mujeres para sanarse del abuso sexual y de incesto** Usando el formato adaptado de los doce pasos de Alanon caminamos con personas afectadas por abuso. Para participar u otros recursos llame a Sarah Hinojosa, 847.507.2790, o [sarahhinojosa@gmail.com](mailto:sarahhinojosa@gmail.com) o a Barb Soricelli, 847.864.1185 x42 o [bsoricelli@nickchurch.org](mailto:bsoricelli@nickchurch.org).

DCFS Abuse Hotline 1.800.25.ABUSE  
(1.800.252.2873)

Archdiocese Victim Assistance: 1.866.517.4528

DCFS Línea Anónima de Abuso 1.800.ABUSE  
(1.800.252.2873)

Asistencia para Victimas de la Arquidiócesis  
1.866.517.4528

1-855-HELP-MY-FAMILY

(1-855-435-7693) English/Spanish/Korean/Polish  
Connects immigrant families in crisis with reliable and immediate information.

¿Necesitas ayuda? Línea Directa de Apoyo Familiar: Conectando a familias con información confiable e inmediata.

**ED THE PLUMBER**  
**ED THE CARPENTER**  
Best Work • Best Rate  
Satisfaction Guaranteed As  
We Do All Our Own Work  
Lic# 055-026066  
\$\$ Parishioner Discount \$\$  
**847-492-1444**

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

**Thank You**

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

**ANTON'S GARDEN CENTERS**  
Specializing in Hard to Find Annuals & Perennials Bedding & Vegetable Plants Holiday Plants - Wreaths - Xmas Trees Visit our Website [www.Antonsgreenhouses.com](http://www.Antonsgreenhouses.com) 1126 Pitner, Evanston 864-1134

**Dallia Floor & Wall Co.**  
Tile Ceramic Wood Marble  
4007 Golf Rd., Skokie, IL 60076  
[www.dalliafloors.com](http://www.dalliafloors.com)  
847-677-1774 Insured



**Standing on the Rock CD** by James Wahl  
**FUN AND FAITH-FILLED MUSIC**  
for little ones, with 10 songs based on Bible stories and the teachings of Jesus. This is a new music collection for preschool children and those who are in early grade school.  
\$17.00 + S&H

**WLP** WORLD LIBRARY PUBLICATIONS  
the music and liturgy division of E-Z-Patch Company, Inc.  
800-566-6150 • [www.wlp.jspaluch.com/14028.htm](http://www.wlp.jspaluch.com/14028.htm)

8057 Niles Center Rd. (Located between Main St. & Oakton St.) • Skokie

**HABEN**  
Funeral Home & Crematory

Close to the community. **CLOSE TO YOU.**

(847) 673-6111 • [www.habenfuneral.com](http://www.habenfuneral.com)

Protecting **Seniors**  
Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

### If You Live Alone You Need LIFEWatch!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

Solutions as Low as \$19.95 a month

FREE Shipping  
FREE Activation  
NO Long Term Contracts



CALL 800.809.3352 NOW!



No Landline? No Problem!  
\* Real Time GPS Tracking \* Fall Detection

LIFEWatchUSA PERSONAL CARING SERVICE SINCE 1990

We Put  
Community  
First.

**FIRST BANK & TRUST**

820 Church Street  
847-733-7400  
741 Main Street  
847-328-4639  
[www.firstbt.com](http://www.firstbt.com)



Member FDIC

### THE FISH KEG

- Fried Shrimp • Fish Chips
- Lobster Tails • Cocktail Shrimp
- A Wide Assortment of Fresh and Fried Seafood
- Chicken • Homemade Salads
- 7 Days 9 AM to Midnight

2233 W. Howard St. Chicago 773-262-6603

Evanston Funeral & Cremation



Serving Evanston Since 1981

1726-A Central St. 847-866-8843

catholicmatch®

Illinois



[CatholicMatch.com/myIL](http://CatholicMatch.com/myIL)

Catholic Cruises and Tours

Brian or Sally, coordinators

an Official Travel Agency of Apostleship of the Sea-USA

[www.CatholicCruisesAndTours.com](http://www.CatholicCruisesAndTours.com)

### WHY IS IT

A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth

with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes

drinks a cup

of ADVERTISED coffee

drives to work

in an ADVERTISED car

and then . . . . .

refuses ADVERTISE

believing it doesn't pay.

Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

### WHY IS IT?

## WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

**GREAT COVERAGE** - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

**GREAT VALUE** - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

**GREAT LOYALTY** - 41% of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.

**GREAT PRODUCT** - 62% of households keep the church bulletin the entire week as reference.

### Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

Call us at **1-800-621-5197** Email: [sales@jspaluch.com](mailto:sales@jspaluch.com)

### Depressed, Angry, Anxious?

Having difficulty with relationships?

Need someone to talk to?

**Jean Campbell, LCSW**

Licensed clinical social worker  
Call: 224-307-2818 for appointment

**ONE PARISH**

Download Our Free App or Visit

[MY.ONEPARISH.COM](http://MY.ONEPARISH.COM)

Grow in your faith,  
find a Mass, and  
connect with your  
Catholic Community  
with OneParish!



**JOHN J. CAHILL INC.**

Since 1890

• Plumbing • Heating • A/C • Kitchen • Bath Remodeling  
24-HOUR EMERGENCY SERVICE

FREE ESTIMATES

[www.cahillinc.com](http://www.cahillinc.com)



847-864-5225

**DOC ABLE'S AUTO CLINIC, INC.**  
936 Chicago Avenue, Evanston, IL 60202  
Phone: 847.475.3600  
Email: [service@docable.com](mailto:service@docable.com)  
Website: [www.docable.com](http://www.docable.com)

Full service auto  
repair & tire business  
for all foreign &  
domestic vehicles.

**beldon**  
ENGELK  
LeafGuard  
CHICAGO



Receive a  
**\$100**  
DISCOUNT  
on top of our current  
advertised offer!  
We Offer Military Discounts!

\*New Orders Only. Original coupon required. Call for details. Expires 12/31/18.

**CALL NOW! (630) 824-3710**

[www.jspaluch.com](http://www.jspaluch.com)